

**BİRİNCİ BÖLÜM**  
**Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar**

**Amaç**

**MADDE 1 – (1)** Bu yönergenin amacı, Çukurova Üniversitesi ile yurt dışındaki yükseköğretim kurumları arasında eş danışmanlı doktora tezlerinin yürütülmesi ve başarılı öğrencilere her iki kurum tarafından doktora derecesinin verilmesi amacıyla imzalanan doktora eş danışmanlık protokollerinin uygulama usul ve esaslarını belirlemektir.

**Kapsam**

**MADDE 2 – (1)** Bu Yönerge, Çukurova Üniversitesi Fen, Sağlık ve Sosyal Bilimler ile Bağımlılık ve Adli Bilimler Enstitülerinde doktora programlarına veya yurt dışındaki yükseköğretim kurumlarında doktora programına kayıtlı öğrencilerin eş danışmanlı doktora tezi yürütmelerine imkân veren doktora eş danışmanlık anlaşmalarının hazırlanması ve yürütülmesine ilişkin uygulama sürecini, süreçte yer alan birimlerin görev ve sorumluluklarını, öğrencilerin izleyeceği prosedürü ve verilecek diplomalara ilişkin usul ve esasları kapsar.

(2) Yükseköğretim Kurumlarının Yurt Dışındaki Kapsama Dâhil Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim ve Öğretim Programları Tesisi Hakkında Yönetmelik kapsamına giren işbirliği protokolleri, bu Yönerge kapsamında yer almaz. Bu protokoller, "Çukurova Üniversitesi Uluslararası Ortak Eğitim ve Öğretim Programları Yönergesi" hükümlerine uygun olarak hazırlanır.

**Dayanak**

**MADDE 3 – (1)** Bu yönerge:

- a) 04.11.1981 tarihli ve 2547 sayılı Yükseköğretim Kanununun 14 üncü, 44 üncü ve 50 nci maddelerine,
- b) 20.04.2016 tarihli ve 29690 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan Lisansüstü Eğitim ve Öğretim Yönetmeliğine,
- c) 12.10.2016 tarihli ve 29855 sayılı Çukurova Üniversitesi Lisansüstü Eğitim ve Öğretim Yönetmeliğine,
- d) Çukurova Üniversitesi Fen, Sağlık ve Sosyal Bilimler Enstitüleri ile Bağımlılık ve Adli Bilimler Enstitüsü Lisansüstü Programlarında Danışman Atanması ve Ders Yüküne İlişkin Usul ve Esaslara dayanılarak hazırlanmıştır.

**Tanımlar**

**MADDE 4 – (1)** Bu yönergede geçen;

- a) Dış İlişkiler Birimi: Çukurova Üniversitesi Dış İlişkiler Birimini,
- b) Enstitü: Çukurova Üniversitesi Fen Bilimleri, Sağlık Bilimleri, Sosyal Bilimler ile Bağımlılık ve Adli Bilimler Enstitülerini,

- c) Eş danışmanlık anlaşması: Çukurova Üniversitesi ile yabancı bir yükseköğretim kurumu arasında imzalanan eş danışmanlı doktora tezi yürütmelerine imkân veren anlaşmayı,
- d) Eş danışmanlı doktora tezi: Çukurova Üniversitesi Fen Bilimleri, Sağlık Bilimleri, Sosyal Bilimler ile Bağımlılık ve Adli Bilimler Enstitülerinde bir doktora programına veya yurt dışındaki yükseköğretim kurumunda doktora programına kayıtlı olan öğrenci tarafından, kendisi ile ilgili eş danışmanlık anlaşmasına uygun olarak hazırlanan ve başarılı bulunduğu takdirde ilgili yükseköğretim kurumlarından birbiriyle bağlantılı iki ayrı diploma (dual diploma) alınmasını sağlayan doktora tezini,
- e) Öğrenci: Çukurova Üniversitesi Fen Bilimleri, Sağlık Bilimleri, Sosyal Bilimler ile Bağımlılık ve Adli Bilimler Enstitülerinde bir doktora programına veya yurt dışındaki yükseköğretim kurumunda doktora programına kayıtlı olan ve yabancı bir üniversiteyle imzalanan eş danışmanlık anlaşmasına uygun olarak eş danışmanlı doktora tezi hazırlayan kişiyi,
- f) ÖSYM: Ölçme, Seçme ve Yerleştirme Merkezini,
- g) Partner Üniversite: Çukurova Üniversitesi ile eş danışmanlı doktora tezlerinin yürütülmesi ve başarılı öğrencilere birbiriyle bağlantılı iki ayrı diploma (dual diploma) verilmesi amacıyla doktora eş danışmanlık anlaşması imzalayan yükseköğretim kurumunu,
- h) Rektörlük: Çukurova Üniversitesi Rektörlüğünü,
- i) Senato: Çukurova Üniversitesi Senatosunu,
- j) Üniversite: Çukurova Üniversitesini,
- k) YÖK: Yükseköğretim Kurulunu,
- l) Yönerge: Çukurova Üniversitesi Eş Danışmanlı Doktora Eğitim ve Öğretim Yönergesini,
- m) Yönetmelik: Çukurova Üniversitesi Lisansüstü Eğitim ve Öğretim Yönetmeliğini ifade eder.

## İKİNCİ BÖLÜM

### Eş Danışmanlık Anlaşmalarının Amacı, Usul ve Esasları

#### Eş Danışmanlık Anlaşmalarının Amacı

**MADDE 5 – (1)** Eş danışmanlık anlaşmaları, doktora öğrencilerinin Çukurova Üniversitesi ve partner üniversite arasındaki bilimsel işbirliği ile birbirlerini tamamlayıcı bilgi birikimi ve araştırma olanaklarından yararlanmasını sağlamayı amaçlar ve doktora tez çalışmasının bu bağlamda yürütülmesi ve yazılmasına olanak tanır.

#### Eş Danışmanlık Anlaşmalarının Düzenlenmesi

**MADDE 6 – (1)** Eş danışmanlık anlaşmaları, her öğrenci için münferit olarak düzenlenir ve anlaşma tekliflerinin uygunluğu değerlendirilirken ilgili doktora çalışmasının gerektirdiği araştırma ve olanaklar bakımından yurt dışı üniversiteden ikinci bir danışmanın atanmasının getireceği pozitif katkı göz önünde bulundurulur.

(2) Eş danışmanlık anlaşmalarının imzalanmasında ön şart, anlaşma imzalanmak istenen partner üniversite ve doktora programının YÖK tarafından tanınmasıdır. Eş danışmanlık anlaşması imzalanması düşünülen yurt dışındaki yükseköğretim kurumunun YÖK tarafından tanınırlık işlemleri, Dış İlişkiler Ofisi tarafından yürütülür.

(3) İlgili Enstitünün yetkili kurulları, eş danışmanlık anlaşması imzalanması hususuna karar verirken anlaşmaya taraf partner üniversitenin dünya ve alan sıralamalarındaki konumunu göz önünde bulundurur. Yurt dışına gidecek öğrenciler açısından anlaşma için partner üniversite ve ilgili biriminin dünya ve alan sıralamasında en az Çukurova Üniversitesi ilgili biriminin sıralamasına sahip olması hususu dikkate alınır.

(4) Eş danışmanlık anlaşması, işbu Yönerge ekinde yer alan ve İngilizce ve Türkçe dillerinde hazırlanmış örnek anlaşma (Ek-1) kullanılarak imza edilebilir. Bununla birlikte işbu Yönergenin 3. Maddesinde yer alan mevzuat hükümlerine uygun olması koşuluyla partner üniversitenin imzalanmasını önerdiği anlaşma metni de kullanılabilir. Bu durumda partner üniversitenin anlaşma metninin öğrenci tarafından temin edilen Türkçe dilinde noter tasdikli resmi çevirisi, şekil şartları açısından incelenmek üzere Dış İlişkiler Birimine yönlendirilir. Uygunluğun belirlenmesi, ilgili Enstitünün yetkili kurulunun takdirindedir.

(5) Eş danışmanlık anlaşması, Enstitü yetkili kurullarının olumlu görüşünün bulunması halinde imzalanmak üzere Rektörlüğün onayına sunulur. Anlaşmalarda aşağıdaki hususlar düzenlenir:

- a) Yasal dayanak,
- b) Öğrencinin adı ve imzası,
- c) Doktora tezinin konusu ve dili,
- d) Öğrencinin çalışma planı ve hangi kurumda en az ne kadar süreyle kalacağı,
- e) Kayıt ve varsa öğrenim ücreti ile ilgili hususlar,
- f) Doktora tez savunmasının yapılması, tez jürisinin oluşturulması ve jüri üyelerinin seyahat masraflarına ilişkin hükümlerin işbu Yönergenin 3. Maddesinde yer alan mevzuat hükümlerine uygun olarak yapılması,
- g) Doktora tezinin başarı ile tamamlanması için öngörülen şartlar,
- h) Her iki kurumdan verilecek diplomaların taşıyacağı ibareler,
- i) Her iki yükseköğretim kurumunun rektörlerinin veya başkanlarının adları ve imzaları, varsa ilgili Enstitü müdürlerinin adları ile imzaları ile her iki yükseköğretim kurumundan birer tane olmak üzere görevlendirilecek eş danışmanların adları ve imzaları.

Taraflarca gerek görülmesi halinde yukarıdaki hususlar yanında ek düzenlemeler yapılması da kararlaştırılabilir.

### **Eş Danışmanlık Anlaşmalarının Saklanması**

**MADDE 7 –** (1) İmzalanması uygun bulunan eş danışmanlık anlaşmaları, Enstitülerce kendisi hakkında anlaşma düzenlenen öğrencilerin dosyasında muhafaza edilir. İmzalı anlaşmaların kopyası ayrıca Öğrenci İşleri Daire Başkanlığına gönderilir.

## **ÜÇÜNCÜ BÖLÜM**

### **Eş Danışmanlık Anlaşması için**

### **Uygunluk Kriterleri ve İzlenecek Prosedür**

### **Eş Danışmanlı Doktora Tezi Hazırlayacak Öğrencilere Yönelik Başvuru Kriterleri**

**MADDE 8 –** (1) Çukurova Üniversitesi Enstitülerinde bir doktora programına kayıtlı öğrencilerden, eş danışmanlık anlaşması kapsamında eş danışmanlı doktora tezi hazırlamak isteyenler, asgari aşağıdaki koşulları sağlamalıdır:

- a) Yeterlik sınavını başarıyla tamamlamış olması,

- b) Eş danışmanlık anlaşması imzalanmak istenen partner üniversitenin yabancı dil kriterini karşılaması,
- c) Partner üniversitenin ilgili biriminin akademik kurulu kabulü,
- d) Çukurova Üniversitesindeki danışmanın ve ilgili anabilim dalı akademik kurulunun kabulü.

(2) Yurt dışındaki yükseköğretim kurumunda doktora programına kayıtlı öğrencilerden, Çukurova Üniversitesinde eş danışmanlık anlaşması kapsamında eş danışmanlı doktora tezi hazırlamak isteyenler, asgari aşağıdaki koşulları sağlamalıdır:

- a) Başvuru yapılan doktora programının dilinde veya İngilizce dilinde ÖSYM tarafından eşdeğeri kabul edilen yabancı dil sınavlarının herhangi birinden YDS'ye göre en az 65 puana karşılık gelen puanı almış olduğunu belgelendirmesi,
- b) Yönetmelikte öngörülen asgari ders sayı ve kredi koşulları ile seminer dersi çalışmasını başarıyla yerine getirmiş olması,
- c) Yüksek lisans derecesine sahip olması (lisans üzerine doktora başlamış olanların ALES 80 eşdeğeri GRE veya GMAT başarı koşulunu sağlamış olmaları gerekir),
- d) Yeterlik sınavını başarıyla tamamlamış olması,
- e) Çukurova Üniversitesinde danışman atanması için gerekli şartlar ile YÖK'ün yabancı dilde eğitim verme şartlarını taşıyan bir öğretim üyesinin danışmanlığını yapmayı kabul etmesi.
- f) İlgili Enstitü anabilim dalı akademik kurulunun kabulü.

### **Eş Danışmanlı Doktora Tezi Hazırlayacak Öğrencilerin İzleyeceği Prosedür**

**MADDE 9 – (1)** Eş danışmanlık anlaşması kapsamında eş danışmanlı doktora tezi hazırlamak isteyen ve işbu yönergenin 8. maddesinde öngörülen şartları taşıyan öğrenciler, aşağıda belirtilen prosedürü izler:

- a) Kendi kurumundaki danışmanın onayını alır ve danışmanın bilgisi ve denetiminde partner üniversite ve eş danışmanını belirler.
- b) Eş danışmanlık anlaşmasının ilgili bölümlerini, partner üniversite ve eş danışmanla birlikte doldurur ve dilekçe ekinde ilgili Enstitü anabilim dalı akademik kurulunun görüşüne sunar.
- c) Dilekçe ekinde ayrıca doktora tezinin neden eş danışmanlık kapsamında yapılması istendiğine ilişkin açıklamaların yer aldığı ve her iki danışmanın imzasını içeren niyet mektubunu da ilgili Anabilim Dalı başkanlığına verir
- d) Gerekli olduğu hallerde danışmanın ve ilgili Enstitünün bilgisi ve denetiminde anlaşma içeriğinde değişiklik yapabilir, bu değişikliği Enstitü Yönetim Kurulunun onayına sunar ve bununla ilgili karşı kurumla koordinasyonu sağlar.

### **Enstitünün İzleyeceği Prosedür**

**MADDE 10 – (1)** Eş danışmanlık kapsamında eş danışmanlı doktora tezi hazırlamak isteyen öğrencilerce yapılacak başvuruyu müteakip Enstitü tarafından izlenecek prosedür aşağıdaki gibidir:

- a) Enstitü, eş danışmanlık anlaşması imzalanmak istenen partner üniversitenin üniversite sıralamalarındaki yeri, doktora tezinin eş danışmanlık kapsamında yapılması için sunulan gerekçeler ile yapılan başvurunun işbu yönerge hükümlerine uygunluğunu değerlendirir.

- b) Eş danışmanlık anlaşması imzalanmak istenen partner üniversitenin YÖK tarafından tanınıp tanınmadığına ve üniversite ve ilgili biriminin dünya ve alan sıralamasındaki yerine ilişkin prosedürün gerçekleştirilmesi amacıyla resmi yazıyla Dış İlişkiler Biriminden görüş alır.
- c) Uygun bulunan eş danışmanlık anlaşmalarını ekinde ilgili Enstitü yetkili kurul kararı ve anlaşmanın kopyasıyla birlikte Rektörlük onayına sunar. Onaylanan başvurular, imzaya açılır.
- d) İmzalanan eş danışmanlık anlaşmaları, Enstitü Öğrenci İşlerince öğrencinin dosyasında muhafaza edilir; bir kopyası Dış İlişkiler Birimine gönderilir.

### **Kayıt ve Kayıt Yenileme**

**MADDE 11** – (1) Eş danışmanlı doktora tezi hazırlayan öğrenciler, akademik takvimle birlikte ilan edilen süreler içinde ilgili Enstitüde kayıtlı buldukları programda kayıtlarını yenilemek zorundadır. Öğrenciler, Çukurova Üniversitesi ile partner üniversitedeki tüm kayıt ve kayıt yenileme işlemlerinin takibinden ve tamamlanmasından bizzat sorumludur.

### **Eğitim-Öğretim Ücreti**

**MADDE 12** – (1) Eş danışmanlı doktora tezi hazırlayan öğrenciler, Çukurova Üniversitesinin eğitim-öğretim ücreti yükümlülükleri bakımından 2547 sayılı Kanunun 46'ncı maddesine tabidir. Partner üniversiteye yapılacak öğrenim ücreti ödemelerine ilişkin hususlar, eş danışmanlık anlaşmasında belirtilir. Eğitim ve öğretim ücretine ilişkin sorumluluk, öğrencilere aittir.

### **Mali Yükümlülükler**

**MADDE 13** – (1) Konaklama ve seyahat masrafları, vize harcı, sağlık ve sorumluluk/kaza sigortası ve benzeri kişisel harcamalar öğrencilerin sorumluluğundadır.

## **DÖRDÜNCÜ BÖLÜM** **Öğrencilerin İzlenmesi, Mezuniyet ve Diplomalar**

### **İzleme**

**MADDE 14** – (1) Eş danışmanlı doktora tezi hazırlayan öğrencilerin yapacağı çalışmaların izlenmesine ilişkin hususlar, kendileri için düzenlenen eş danışmanlık anlaşması içeriğinde belirlenir.

### **Başarı Kriterleri**

**MADDE 15** – (1) Eş danışmanlı doktora tezi hazırlayan öğrencilerin tez çalışmaları sürecindeki başarısı; yönetmelikte yer alan tez izleme komitesi raporları başarı tutanaklarıyla; tezin tamamlanmasına ilişkin başarısı ise öğrencilerin kendileri hakkında düzenlenen eş danışmanlık anlaşmasında yer alan doktora tez savunma sınavıyla ölçülür.

### **Diplomalar**

**MADDE 16** – (1) Kendisi hakkında düzenlenen eş danışmanlık anlaşmasında Çukurova Üniversitesi ve partner üniversitenin diploma vermek için öngördüğü şartları yerine getiren ve yapılacak doktora tez savunmasında başarılı olan öğrenciler, her iki kurumdan birbiriyle bağlantılı iki ayrı diploma (dual diploma) almaya hak kazanır.

(2) Diplomaların nasıl düzenleneceği hususu, eş danışmanlık anlaşmasında belirtilir.

## BEŞİNCİ BÖLÜM

### Çeşitli ve Son Hükümler

#### Hüküm bulunmayan haller

**MADDE 17** – (1) Bu yönergede hüküm bulunmayan hallerde; 12.10.2016 tarihli ve 29855 sayılı Çukurova Üniversitesi Lisansüstü Eğitim ve Öğretim Yönetmeliği hükümleri ve Senato kararları uygulanır.

**GEÇİCİ MADDE 1** – İşbu Yönergenin yürürlüğe girmesinden önce düzenlenen ve her iki kurum tarafından onaylanan eş danışmanlık anlaşmaları, işbu Yönerge hükümleri kapsamında değerlendirilerek anlaşma hükümlerine uygun olarak doktora tez savunma sınavında başarılı olan öğrencilere diploma verilir.

#### Yürürlük

**MADDE 18** – (1) Bu yönerge, Üniversite Senatosu tarafından onaylandığı tarihte yürürlüğe girer.

#### Yürütme

**MADDE 19** – (1) Bu yönerge hükümlerini Çukurova Üniversitesi Rektörü yürütür.

<b>Yönergenin Kabul Edildiği Senatonun</b>	
<b>Tarihi</b>	<b>Sayısı</b>
09/07/2019	11/1



Please insert your logo here!

**AGREEMENT FOR JOINT  
SUPERVISION OF DOCTORAL THESIS  
BETWEEN  
ÇUKUROVA UNIVERSITY  
(Adana, TURKEY)  
AND  
UNIVERSITY OF .....  
(....., .....)**

**ÇUKUROVA ÜNİVERSİTESİ Ek-3  
(Adana, TÜRKİYE)  
ve  
.....ÜNİVERSİTESİ  
(....., .....)  
ARASINDA  
DOKTORA EŞ DANIŞMANLIK  
ANLAŞMASI**

Çukurova University and ..... hereinafter referred to as "the Parties" decide to organize jointly a joint supervision of PhD Thesis for the following doctoral candidate (hereinafter referred to as "the student") :

Name and surname: .....

Date and place of birth: .....

Email/cell phone: .....

Nationality : .....

Thesis Subject : .....

Considering the provisions of:

For Çukurova University:

- The provisions of the Higher Education Law No: 2547 published in the Official Gazette No: 17506 and dated 06.11.1981
- Regulation on the Post-Graduate Studies at Çukurova University published on the Official Gazette No: 29855 and dated 12.10.2016.
- Çukurova University Regulation on the Joint Supervision of Doctoral Thesis

For the University of .....

Çukurova Üniversitesi ve ..... Üniversitesi (bundan böyle "Taraflar" olarak adlandırılacaktır), aşağıda bilgileri verilen doktora öğrencisinin (bundan böyle "öğrenci" olarak adlandırılacaktır) doktora tezinin eş danışmanlığı olarak hazırlanması hususunda anlaşmışlardır:

Adı- Soyadı : .....

Doğum Yeri ve Tarihi : .....

E-posta Adresi ve Telefonu : .....

Uyruğu : .....

Tez Konusu : .....

Çukurova Üniversitesi için;

- 06.11.1981 tarihli ve 17506 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu,
- 12.10.2016 tarihli ve 29855 sayılı Çukurova Üniversitesi Lisansüstü Eğitim ve Öğretim Yönetmeliği,
- Çukurova Üniversitesi Eş Danışmanlık Doktora Eğitim ve Öğretim Yönergesi.

..... Üniversitesi için;



Please insert your logo here!

•  
.....  
.....

Willing to contribute to the establishment and development of scientific cooperation between research units from Turkey and ....., by supporting the student's mobility.

The Parties have agreed on the following provisions:

**Article – (1)** The student shall bear all responsibility associated with the registration and registration renewal at both Parties. Tuition and fees are paid to the home university exclusively.

**Article – (2)** The period spent at the University of ..... shall in all cases be equal to or greater than ..... (.....) months (including also the travel days). The student shall pursue the following calendar:

**At Çukurova University**

From ...../...../20.. to ...../...../20..

From ...../...../20.. to ...../...../20..

**At the University of .....**

From ...../...../20.. to ...../...../20..

From ...../...../20.. to ...../...../20..

Any changes whatsoever shall be possible only if approved by the relevant authorities of both Parties based on the justified demand of both thesis supervisors.

**Article- (3)** The student shall be responsible for the living and travel expenses and all the other costs associated with visa and insurance. This Agreement implies no financial commitment for any of the Parties.

**Article- (4)** The doctoral thesis shall be supervised under the joint responsibility of:

•  
.....  
.....

Hükümlerine dayanarak ve

Öğrencinin hareketliliğini desteklemek suretiyle Türkiye ve .....’deki araştırma birimleri arasında bilimsel işbirliğinin kurulması ve geliştirilmesine katkıda bulunma niyetiyle Taraflar, aşağıdaki hükümler üzerinde mutabakata varmışlardır:

**Madde – (1)** Öğrenci, her iki Tarafa kayıt ve kayıt yenileme işlemlerinden bizzat sorumludur. Eğitim-öğretim ücreti ve diğer ücretler, sadece öğrencinin kendi üniversitesine ödenir.

**Madde – (2)** .....Üniversitesinde geçirilecek süre, (seyahatte geçirilen süreler de dahil olmak üzere)..... (....) ay veya daha fazla olmalıdır. Öğrenci, aşağıda sunulan takvime uyacaktır:

**Çukurova Üniversitesinde**

...../...../20.. ile ...../...../20..tarihleri arasında

...../...../20.. ile ...../...../20..tarihleri arasında

**..... Üniversitesinde**

...../...../20.. ile ...../...../20..tarihleri arasında

...../...../20.. ile ...../...../20..tarihleri arasında

Çalışma takvimindeki her türlü değişiklik, eş danışmanların gerekçeli talebi ile her iki Üniversitenin yetkili birimlerinin onayı sonucunda gerçekleşir.

**Madde- (3)** Yaşam giderleri ve seyahat masrafları ile vize ve sigorta işlemlerinden kaynaklanacak her türlü harcama, öğrencinin kendi sorumluluğundadır. Bu Anlaşma, Taraflara herhangi bir mali sorumluluk yüklemes.

**Madde- (4)** Doktora tezi, aşağıdaki kişilerin müşterek sorumluluğu altında yürütülür:





Please insert your logo here!

.....(Title, name, surname, type and number of identification document, the name of the department) at Çukurova University

.....(Title, name, surname, type and number of identification document, the name of the document) at the University of.....

The supervisors undertakes to fully perform their duties as supervisors and to evaluate the doctoral thesis through separate and/or individual written reports. The positive assessment of both thesis supervisors shall be a prerequisite for admission to the final examination. During the thesis process, the student shall be liable to fulfil all the requirements of the legal regulations of both universities regulating the postgraduate study.

In the event of changes to the supervision of the doctoral thesis following the signing of this agreement, all changes shall be notified to the other Party. Additionally, the new supervisor shall either sign the copies of the present agreement or provide a written statement acknowledging the provisions of the signed agreement.

**Article- (5)** The thesis shall be written in English based on the guidelines for thesis writing of the University at which the student is registered and shall be accompanied by an extended summary in the official language of the countries of the Parties.

The composition of the examination panel and the thesis defence shall be done based on the provisions of the Regulation on the Post-Graduate Studies at Çukurova University and the thesis defence shall be carried out in English. The supervisor and if any, the members of the examination panel from the University of .....shall be able to attend the panel via teleconference. The travel and accommodation expenditures of the panel members shall be borne by themselves or their University in case

Çukurova Üniversitesi'nde .....( Unvanı, adı-soyadı, kimlik belgesi türü ve numarası, görevli olduğu Alt Birim adı)

.....Üniversitesinde .....(Unvanı, adı-soyadı, kimlik belgesi türü ve numarası, görevli olduğu Alt Birim adı)

Danışmanlar, danışmanlık görevlerini eksiksiz yerine getirmeyi ve doktora tezini müşterek ve/veya münferit yazılı raporlarla değerlendirmeyi taahhüt eder. Her iki tez danışmanının olumlu değerlendirmesi, nihai sınava kabul için ön şarttır. Tez süresince öğrenci her iki üniversitenin lisansüstü eğitimle ilgili yasal (yönetmenlik / yönerge vb.) hükümleri yerine getirmekle yükümlüdür.

Bu protokolün imzalanmasını müteakip doktora tezinin danışmanlığında herhangi bir değişiklik olması halinde yapılan tüm değişiklikler, diğer Tarafa bildirilir. Ayrıca yeni danışman da, öğrenci ile ilgili imzalanmış iş bu Anlaşma nüshasını imzalar veya imzalanmış anlaşmayı kabul ettiğine dair yazılı beyan verir.

**Madde- (5)** Tez, İngilizce dilinde ve öğrencinin esasen kayıtlı olduğu Enstitü / Üniversite tez yazım kurallarına göre yazılır ve Tarafların ülkelerinin resmi dilinde genişletilmiş bir özet de içerir.

Tez Jüri oluşumu ve tez savunması, Çukurova Üniversitesi Lisansüstü Eğitim ve Öğretim Yönetmeliğinde yer alan hükümlere uygun şekilde ve İngilizce dilinde yapılır..... Üniversitesinde yer alan eş danışman ve varsa jüri üyeleri savunmaya telekonferans yoluyla katılabilir. Savunmanın telekonferans yöntemiyle yapılmaması durumunda ..... Üniversitesi'nden gelecek jüri üyelerinin yolculuk ve barınma giderleri ilgili öğretim üyeleri / öğretim üyelerinin çalıştıkları



**Please insert your logo here!**

where teleconference is not possible. The thesis shall take place at the University where the student is registered. If approved by the supervisors, it can also be organized at the other University.

**Article- (6)** Provided that the student is deemed successful after the thesis defence and following the submission of the thesis according to the rules in force at each University, a PhD degree will be issued from both Parties via two separate double diplomas in the following field: Çukurova University shall award a doctoral degree in xxxx. The University of .....shall award a doctoral degree in xxx.

The text of the diplomas shall specify that the PhD diploma is awarded based on the present agreement.

#### **Intellectual property**

**Article- (7)** The publication, exploitation and protection of the results of the research conducted shall be guaranteed by the Parties and shall be based on the specific legal provisions of each country. The student shall be bound by the regulations in this respect of Çukurova University and the University of..... Intellectual property shall be protected in accordance with the applicable laws of both countries. The Parties shall jointly own the copyrights/patents, etc. stemming from the PhD thesis.

#### **Enforcement**

**Article- (8)**- This Agreement shall be valid from the date of signature of the representatives of both Parties until the academic year where the thesis defence takes place.

In case where the student would not be registered in one and/or the other party, or would give up by a written notice, the Parties may terminate the present Agreement.

birimler tarafından karşılanır. Tez savunması öğrencinin kayıtlı olduğu üniversitede yapılır. Danışmanların uygun görmesi halinde diğer tarafta da yapılabilir.

**Madde- (6)** Tez savunması sonrasında öğrencinin başarılı bulunması durumunda ve her iki Üniversitenin geçerli kurallarına uygun olarak tez teslimi halinde Taraflarca aşağıdaki alanlarda iki ayrı diplomayla doktora derecesi verilir: Çukurova Üniversitesince doktora derecesi verilecek alan: ..... Üniversitesince doktora derecesi verilecek alan:

Diplomada doktora derecesinin bu protokole dayanılarak verildiği belirtilir.

#### **Fikri Mülkiyet**

**Madde- (7)** Yapılan araştırmanın sonuçlarının yayımlanması, kullanılması ve korunmasına ilişkin hususlar Taraflarca güvence altına alınır ve her iki ülkenin ilgili yasal hükümlerine tabidir. Öğrenci, Çukurova Üniversitesi ve .....Üniversitesinin ilgili düzenlemelerine tabidir. Fikri mülkiyet, her iki ülkenin ilgili kanunlarına uygun olarak korunur. Taraflar, doktora tezi sonucunda ortaya çıkacak telif hakkından/patentten eşit olarak yararlanır.

#### **Yürürlük**

**Madde- (8)**- Bu Anlaşma, Tarafların temsilcilerinin imza ettiği tarihten tez savunmasının yapılacağı tarihe kadar geçerli olacaktır.

Öğrencinin, Taraflardan birine ve/veya her ikisine kayıt yaptırmadığı veya yazılı bir feragat dilekçesi verdiği hallerde Taraflar, işbu protokolü sonlandırabilir.



Please insert your logo here!

**Article- (9)-** In witness whereof, the parties hereby sign this Agreement in two original copies, which shall be equally valid both in English and Turkish. In case of any difference in interpretation, English version shall prevail

**Madde- (9)-** Yukarıdaki hususları tasdiklen işbu Anlaşma, Taraflarca İngilizce ve Türkçe dillerinde ve her dilde eşit derecede geçerli olmak üzere orijinal iki nüsha halinde imzalanmıştır. Yorum farklılığı olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

**For CUKUROVA UNIVERSITY**

**For ..... UNIVERSITY**

**Rector / Rektör,**  
Prof.Dr. Mustafa Kibar  
Signature / İmza:

**Rector / Rektör,**  
.....  
Signature / İmza:

Date / Tarih:

Date / Tarih:

**The Director of the Graduate School  
of.../..... Enstitüsü Müdürü**  
Prof. \_\_\_\_\_(name of the  
supervisor)\_\_\_\_\_

**The Director of the Graduate School  
of.../..... Enstitüsü Müdürü**  
Prof. \_\_\_\_\_(name of the supervisor)\_\_\_\_\_

Signature / İmza:

Signature / İmza:

Date / Tarih:

Date / Tarih:

**Supervisor / Danışman,**  
Prof. \_\_\_\_\_(name of the  
supervisor)\_\_\_\_\_

**Supervisor / Danışman,**  
Prof. \_\_\_\_\_(name of the supervisor)\_\_\_\_\_

Signature / İmza:

Signature / İmza:

Date / Tarih:

Date / Tarih:

**Supervisor / Danışman,**  
Prof. \_\_\_\_\_(name of the  
supervisor)\_\_\_\_\_

**Supervisor / Danışman,**  
Prof. \_\_\_\_\_(name of the supervisor)\_\_\_\_\_

Signature / İmza:

Signature / İmza:

Date / Tarih:

Date / Tarih:

The PhD Student / Doktora Öğrencisi  
\_\_\_\_\_(name of the candidate)\_\_\_\_\_

Signature /İmza:

Date / Tarih: